

Интернет-журнал «Наукovedение» ISSN 2223-5167 <http://naukovedenie.ru/>

Том 7, №2 (2015) <http://naukovedenie.ru/index.php?p=vol7-2>

URL статьи: <http://naukovedenie.ru/PDF/12PVN215.pdf>

DOI: 10.15862/12PVN215 (<http://dx.doi.org/10.15862/12PVN215>)

**УДК 378**

**Долган Альбина Григорьевна**  
ФГБОУ ВПО «Хабаровская государственная академия экономики и права»  
Россия, Хабаровск<sup>1</sup>  
Кандидат педагогических наук  
Доцент кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации»  
E-mail: [Albgrig7@ael.ru](mailto:Albgrig7@ael.ru)

## **Этапы подготовки студентов Дальнего Востока к межкультурному бизнес-взаимодействию в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

---

<sup>1</sup> 680042, г. Хабаровск, Хабаровский край, РФ, ул. Тихоокеанская, 134

**Аннотация.** Развитие экономического сотрудничества со странами Азиатско-Тихоокеанского региона ставит новую задачу перед дальневосточными вузами – подготовить таких профессионалов, которые смогут не только успешно вести бизнес, но и будут общаться в гармонии и согласии с партнерами, представляющими разные культуры. Предлагаемая подготовка к межкультурному взаимодействию в бизнесе базируется на дисциплине «Английский язык» и последовательно проходит через информационный, практический и социально-профессиональный этапы, каждому из которых соответствует определенный вид деятельности. Автором разработано содержание учебного материала, интегрирующее в себе информацию близких дисциплин, а также подробно описан комплекс проблемных ситуаций, как наиболее эффективная форма организации обучения. Технология подготовки к межкультурному бизнес-взаимодействию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, по замыслу автора, носит контекстный характер.

**Ключевые слова:** подготовка; межкультурное бизнес-взаимодействие; контекстное обучение; этапы подготовки; Азиатско-Тихоокеанский регион; Дальний Восток России; лингвистическая компетентность; прагматизм; межкультурная коммуникация; проблемная ситуация.

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Долган А.Г. Этапы подготовки студентов Дальнего Востока к межкультурному бизнес-взаимодействию в Азиатско-Тихоокеанском регионе // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ» Том 7, №2 (2015)  
<http://naukovedenie.ru/PDF/12PVN215.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ. DOI:  
10.15862/12PVN215

Сегодня Дальний Восток России реализует задачи, значимые для всей страны. И одна из самых важных – развитие экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе (АТР) – вносит существенные изменения в социально-культурную жизнь дальневосточников. Общаясь с партнерами из соседних стран, они осознают необходимость адаптации своих личностных, социальных и профессиональных качеств к жизнедеятельности в Восточной Азии. Для россиян становится особенно актуальным знание языков и культур народов Восточной Азии, понимание, принятие их поведенческих и ментальных особенностей, умение общаться с партнерами из стран АТР. Это важное условие стабильных взаимоотношений и успеха в сотрудничестве деятели Запада уже поняли и приняли: «Европейцы и американцы должны развивать в себе гораздо более глубокое понимание психологии и ценностей Востока, если хотят добиться успеха (или хотя бы тому, чтобы иметь с ними дела на взаимовыгодной основе)» (Р.Д. Льюис) [8; С. 388]. Действенный ответ на требования времени могут дать вузы Дальнего Востока России, целенаправленно готовя студентов к межкультурному взаимодействию с бизнесменами стран АТР.

Проектирование процесса подготовки дальневосточных студентов к межкультурному бизнес-взаимодействию в АТР в ходе обучения английскому языку (далее – подготовка) базируется на положениях теории и модели контекстного обучения А.А. Вербицкого, идеях лингводидактов (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Е.И. Пассов, В.В.Сафонова и др.), теоретиков межкультурной коммуникации (Р.Д. Льюис, Э. Холл, Г. Хофштеде, др.), а также на авторском исследовании подготовки экономистов к ведению бизнеса в АТР и на педагогическом эксперименте, проведенном в Хабаровской государственной академии экономики и права [5]. Цель статьи – представить этапы подготовки к бизнес-взаимодействию в поликультурном АТР, которая носит деятельностный, профессиональный характер. С другой стороны, подготовка имеет социальный, аксиологически ориентированный характер, т.к., опираясь на мнение М. Хонга, как бы обобщающего взгляд ученых на роль ценностей для народов региона, мы пришли к выводу, что в Восточной Азии имеет первостепенное значение национального самосознания и общих ценностей для развития страны [9; С. 34]. Такая бинаправленность учитывается при разработке технологического компонента подготовки, обеспечивающего взаимосвязанный переход деятельности каждого этапа в деятельность последующего этапа (см. Таблица).

Первый этап подготовки дальневосточных студентов к межкультурному бизнес-взаимодействию в АТР – информационный. Его цель – осмысление студентами ценностей двух сообществ (России и АТР), овладение информацией в процессе учебной деятельности. Здесь активную роль играет преподаватель – предьявляет, поясняет и закрепляет материал, комментирует готовые знания в вербальной или письменной форме. Учебным материалом служит следующая англоязычная информация:

- специфика стран АТР (географическая, геополитическая, экономическая);
- общеэкономические теоретические знания и аспекты предпринимательской деятельности в Восточной Азии, деловой культуры, этики, этикета;
- о бизнесе в этом регионе (формы, методы, средства ведения бизнеса);
- социокультурные различия, ментальные и поведенческие особенности народов региона, ценности и их источники;
- лингвистический (языковой и страноведческий) учебный материал.

На информационном этапе учебные тексты предьявляются в ходе семинаров, проблемных лекций, презентаций, эвристической беседы, дискуссии, экскурсии, учебной конференции. Например, информация о геополитической ситуации в странах АТР

представляется в форме учебной лекции с использованием карт, графиков, таблиц и мультимедийного оборудования. А материал о противоречиях, которые исторически сложились в регионе, предьявляется в проблемной лекции-беседе. Закрепление информации проходит в форме чтения и понимания текста соответствующего содержания [6]. Затем, на семинаре-дискуссии, студенты предлагают способы решения территориальных проблем, возможности для сглаживания политических конфликтов и установления гармонических отношений между сторонами сотрудничества. Студенты делятся своим пониманием причин противоречий в АТР, а их видение возможных действий при решении проблемных ситуаций в бизнесе выявляется с помощью контрольного теста с множественным выбором.

Для информационного этапа наиболее приемлемыми являются активные неимитационные и информационно-развивающие методы. А.А. Вербицкий утверждает, что каждый метод активен, т.к. способствует достижению тех или иных целей обучения и воспитания, но такие методы различаются по степени «мощности» – по уровням активности, по психической структуре обучающихся. Это может быть уровень активности восприятия и запоминания или активность творческого воображения, репродуктивного или творческого мышления [2; С. 47]. Активные методы побуждают студентов к самостоятельной работе и к активной познавательной, практической деятельности по овладению знаниями и умениями, т.к. в их основе заложено «побуждение к усилению мыслительной и практической деятельности, без которой нет движения вперёд в овладении знаниями» [1; С. 229]. Применяемые на информационном этапе методы и формы организации обучения включают психические свойства студентов и активизируют мыслительные операции. При получении информации задействуется внимание, восприятие; при её усвоении активизируются мышление, интуиция, догадка, память, воображение, понимание; воспроизведение информации включает моторику.

Рассмотрим, как предьявляется социокультурный материал о ценностях российского и Азиатско-Тихоокеанского сообщества. Первоначально студенты читают и переводят базовый текст о ценностях в Восточной Азии и их источниках. Важно полное понимание содержания, поэтому в качестве опор используется комментарий, перевод незнакомых слов и фраз, а также иллюстрации. Всё это помогает создать представление об учении Конфуция, Лао-цзы и философии самураев. Усвоение и закрепление материала проходит в следующих групповых и индивидуальных практических заданиях (в статье все формулировки заданий даются на русском языке):

- ответьте по-английски на вопросы (Откуда народы Восточной Азии «черпали» свои ценности? Люди из Северной или Юго-Восточной Азии, в основном, следуют нормам, предписанным учением Конфуция, даосизмом и синтоизмом?); выскажите свое мнение по вопросам (Затронула ли вестернизация россиян? Можно ли сочетать приверженность и национальным традициям и вестернизации?);
- найдите информацию в других источниках и поделитесь ею с группой (темы – беспрецедентный экономический взлёт стран АТР в середине-конце XX века, его причины).

Далее выполняется задание «выбрать характеристики, соответствующие россиянам и народам Восточной Азии». Оно помогает студентам определить, в чём состоит отличие азиатских и российских ценностей, и прийти к заключению, что основные моральные ценности общеприняты в мире, но в каждой нации они несут свою специфику. Студенты с легкостью указывают на 10 характеристик россиян (любят поговорить «по душам», часто сочетают творчество, масштабные идеи и размах деятельности с мечтаниями и пассивностью

и др.). Обучающиеся также без труда определяют 10 черт, присущих народам Восточной Азии (они могут тщательно скрывать свои эмоции и мысли глубоко внутри, ценят репутацию и гармоничные отношения больше, чем прибыль и др.). Таким образом, выявленные студентами характеристики служат информацией, ярко иллюстрирующей особенности ценностей народов АТР, их воспитывающую и созидательную функции.

Затем, в совместной деятельности по закреплению и воспроизведению материала, ценности россиян сравниваются с ценностями восточноазиатских народов, идет их систематизация, обсуждение и осмысление понятий духовных, культурных, морально-этических, материальных и профессиональных ценностей. В эвристической беседе студенты делятся мнением о сохранении идентичности, процессах ассимиляции, вестернизации, глобализации, их влиянии на них самих, на социумы России и АТР. Обобщая тему, студенты анализируют объявления о вакансиях в компаниях Китая, Кореи, Гонконга, требования к качественным характеристикам работников и своё соответствие им. Из этого практического задания видно, что: студенты усваивают теоретическую, понятийную информацию и могут применить её в речевой деятельности; они способны найти и зафиксировать новый материал; возникает познавательная мотивация и желание общаться; осмысливаются общекультурные, профессиональные, социальные ценностные понятия, специфика бизнеса в АТР, получает дальнейшее развитие коммуникативные, лингвистические умения и навыки, что обуславливает появление профессиональной мотивации к бизнес-взаимодействию в регионе.

На информационном этапе студенты включают ретроспективную рефлексию – делятся личным опытом, приобретенным в путешествиях по соседним странам, в СМИ региона, из своих наблюдений, критически осмысливают предыдущие знания о поведении и культуре жителей АТР, пересматривают предметные знания экономических и других дисциплин в контексте усвоенной новой информации. Тематика учебного материала и практических заданий активизирует поиск дополнительной информации. Вследствие этого возникает познавательная мотивация, когда студентов интересует и процесс познания, и содержание познаваемого – то, что лежит в основе развития человека и сопровождается перестройкой психических процессов восприятия, памяти, мышления, других возможностей, способствующих эффективному выполнению интересующей его деятельности (А.А. Вербицкий) [2; С. 46].

Постепенно развёртываясь, информационный этап переходит в практический этап подготовки дальневосточных студентов к межкультурному бизнес-взаимодействию в АТР, цель которого направить студентов на сопоставление и сравнение ценностей народов России и стран АТР в социальных и профессиональных, деловых ситуациях в опоре на свой личный и социальный опыт, представления и полученные знания. В соответствии с моделью контекстного обучения А.А. Вербицкого, на этом этапе учебная деятельность переходит в квазипрофессиональную (учебно-профессиональную). Студенты включаются в решение квазипрофессиональных задач, при этом информация первого этапа актуализируется и соотносится с социальными и профессиональными ситуациями в контексте АТР. Им нужно добиться полезного результата – разрешения проблемной ситуации в рамках предметной деятельности. Для усвоения содержания этой деятельности используются методы практического обучения посредством активных, имитационных, игровых и неигровых форм организации обучения, таких как: открытое мероприятие, семинар-дискуссия, беседа, лекция-презентация, тренинг, деловая ролевая и имитационная игра, решение частных случаев (case study), анализ деловой ситуации, практические и комбинированные занятия. Практические задания имитируют проблемные ситуации из деловой практики в АТР, требующие предметных действий от студентов – применения теоретической информации на практике, анализа профессиональных задач и проблем, возможных в какой-либо стране АТР, и достижения на этой основе «практически полезного эффекта» [2; С. 60], т.е. принятия

решений в имитируемой ситуации. Как отмечают специалисты в области профессионально-развивающего образования, практическая ценность учебного процесса повышается при актуализации компонента интеллектуальной саморегуляции, когда студенты учатся рациональному управлению процессом поиска решения, развивая не только техничность действий, но и стратегическое мышление [7; С. 63].

Задания сгруппированы в блоки, открывающиеся микротекстом – он фокусирует внимание студентов на том, как те или иные ценности народов АТР влияют на деловые отношения. Далее студенты, индивидуально или в группе, выполняют 6 заданий каждого блока. Чтобы российские ценности не доминировали в сознании студентов, а ориентировали их на ценности народов АТР, практические ситуации располагаются в порядке нарастания социально-профессиональной сложности, а ценностные, культурные и социально-профессиональные различия последовательно сглаживаются. В задании 1 дается описание ситуации в конкретной восточноазиатской компании и комментарий, который помогает понять принцип влияния ценностей на деловые отношения в АТР. Задание 2 рассчитано на групповую работу. Прочитав статью из экономического журнала, студенты должны сравнить действия специалистов какой-либо страны АТР с поведением россиян в похожей ситуации и попытаться объяснить различия. Задание 3 предлагает разобраться в проблемной деловой ситуации и найти выход из предложенных вариантов. Поначалу студенты отдают предпочтение вариантам, характерным для России или западной страны – прямолинейным, категоричным или агрессивным. Выбор непрямого, деликатного или вежливого варианта, как правило, кажется им недейственным. И именно такой вариант делового решения студенты должны сами построить в задании 4. Ситуация в нем позволяет почувствовать себя на месте бизнесменов в корпоративной среде Восточной Азии и убедиться, как трудно менять своё поведение, приравниваясь к другим нормам и этическим ценностям. Студентам кажется, что вежливые, не прямые фразы не воспринимаются как замечание, упрек или приказ. Они представляют себе деловые отношения исключительно прагматичными, прямыми, конкретными и рациональными, поэтому переносят свои стереотипы в решение ситуаций. В задании 5 студенты самостоятельно комментируют реальную ситуацию из деловой практики. Подготовленные предыдущими заданиями, они уже могут объяснять действия бизнесменов из АТР, учитывая силу влияния ценностей. В задании 6 блока студенты комментируют пословицы – продукт высококонтекстуальных культур Восточной Азии (Э. Холл) [10; С. 42]. Афоризмы Конфуция и других философов стран АТР, скрытая информация поговорок, выражающих народный взгляд на жизнь, поведение и отношения, привлекают студентов своей новизной, необычностью, философской глубиной и скрытым смыслом. Они достаточно легко излагают свое понимание поговорок. Им гораздо труднее «читать контекст», т.е. через намёк, подтекст, идиому, обстановку понимать ситуацию и пропускать её через призму ценностных понятий. Это задание всегда вызывает у студентов оживленную реакцию: они вспоминают похожие русские высказывания, удивляются синтезу простоты поговорки и сложности смысла, обсуждают неожиданные стилистические средства.

Используемые на практическом этапе методы и формы практического, активного обучения и английский язык, как средство обучения и общения на занятиях, активизируют следующие психические свойства: память, мышление, интуицию, моторику, имитацию. Среди мыслительных операций важны: применение теоретической информации на практике; конкретизация и обобщение; соотношение общего и частного, главного и второстепенного; анализ и синтез; ориентация; систематизация и классификация; воображение, выявление связей и отношений при сравнении и сопоставлении ценностей двух сообществ, норм и правил поведения и организации бизнеса. Проблемные, квазипрофессиональные ситуации обуславливают развитие следующих процессов: (1) переход познавательной мотивации в профессиональную; формирование у студентов умения находить англоязычную информацию

в разных источниках (Интернет, оригинальные публикации, периодические издания), появление потребности в глубоких знаниях стран АТР; (2) понимание студентами сущности деловых, интеллектуальных, социальных отношений участников экономической деятельности в странах АТР; (3) формирование внешних контекстов межкультурной подготовки к бизнес-взаимодействию в АТР; обогащение культуры студента, становление его как профессионала и члена команды; отработка навыков решения проблем в команде, развитие толерантного отношения к окружающим – они учатся прислушиваться к чужому мнению, соглашаться или не соглашаться; (4) развитие языковой, страноведческой, познавательной мотивации; обсуждая условия, обстоятельства, результаты по-английски, студенты учатся убеждать, доказывать, объяснять свою позицию на английском языке; происходит актуализация бытовой и деловой английской лексики в диалогической и монологической устной и письменной деятельности.

**Таблица**

**Этапы подготовки подготовки студентов-дальневосточников к межкультурному бизнес-взаимодействию в АТР в процессе обучения английскому языку  
 (составлено автором)**

<b>Цель:</b> социально-профессиональная подготовка студентов ДВР к межкультурному бизнес-взаимодействию в АТР в процессе обучения английскому языку			
<b>Компонент подготовки</b>	<b>Этап подготовки</b>		
	<b>Информационный (1)</b>	<b>Практический (2)</b>	<b>Социально-профессиональный (3)</b>
<b>Цель этапа (целевой компонент)</b>	Овладение учебной информацией, осмысление ценностей АТР и РФ	Сравнение, сопоставление понятий ценностей двух сообществ, понимание азиатских ценностей через опыт, представление, знания о ценностях в работе с ситуациями	Выбор способа поведения, принятие решения, прогнозирование результата действия, поступка, коррекция действия, поступка
<b>Вид деятельности (деятельностный компонент)</b>	Учебная	Квазипрофессиональная	Исследовательско-профессиональная
<b>Содержание подготовки (содержательный компонент)</b>	Понятийное содержание деятельности. Овладение теоретическими знаниями, информацией о специфике ДВР / АТР, бизнесе, системе ценностей АТР, их источниках, лингвистический материал о деловой культуре, этике и этикете стран АТР.	Предметное содержание деятельности. Активизация, актуализация информационного материала в профессионально-социальных ситуациях, развитие навыков и умений ведения бизнеса в АТР, языковых навыков, межкультурной, деловой коммуникации в практической, квазипрофессиональной деятельности.	Социальное содержание деятельности. Формирование готовности к межкультурному взаимодействию в бизнесе АТР через выбор, анализ, коррекцию действия, поступка, поведения, прогнозирование результата, овладение коммуникативной, лингвистической компетентностью, формирование умения учитывать другие ценности в деятельности, реализация потребности самосовершенствоваться через исследование.

<p>Методы и организационные формы обучения (Технологический компонент)</p>	<p>Информационно-развивающие (проблемные лекции, учебный показ, экскурсия, рассказ, конференция). <u>Активные, неимитационные</u> (лекция-беседа, семинар, дискуссия, презентация, объяснение, эвристическая беседа, практическое занятие).</p>	<p>Метод практического обучения – активные, имитационные, игровые, неигровые (тренинги, деловые, ролевые, имитационные игры, проектные, интерактивные занятия, дискуссия, практическое занятие, моделирование бизнес-ситуации, анализ деловой, социальной ситуации, проблемы). Методы обучения действием (комментарии профессиональной ситуации, детальное изучение проблемы, решение частных случаев).</p>	<p>Проблемно-поисковый (самостоятельные работы с конкретной целью, проблемное изучение первоисточников, работа в Интернет, проектирование, индивидуальное практическое задание, поиск конкретной информации). Исследовательский (эксперимент, исследование проблемы). Предметные действия и поступки в реальных и моделируемых ситуациях, решение проблем. Комбинированный метод.</p>
<p>Последовательное развитие личности студента (Результативный компонент)</p> <p>Уровень владения английским языком студентами</p>	<p>Усвоение теоретической информации. Осмысление общекультурных, профессиональных, социальных ценностей (мировых, российских, азиатских) ценностей, постижение понятий азиатских ценностей. Проявление познавательной мотивации. Развитие коммуникативных умений на билингвальной основе. Формирование профессиональных, социокультурных смыслов, личностных представлений о деловых ценностях.</p> <p>Понимание устной английской речи с пояснениями, письменной английской речи с использованием словаря, справочного материала. Способность задавать вопросы и запрашивать информацию, выразить свою мысль в беседе.</p>	<p>Развитие и реализация умений учитывать другие ценности, работать в команде, проявление этического самосознания. Работа с информацией и ИТ, проектирование, появление профессиональной мотивации, понимание корпоративной компетенции.</p> <p>Формирование лингвистической компетентности (языковой, страноведческой, межкультурной, деловой, коммуникативной компетенций), языковой мотивации.</p> <p>Использование лингвистических знаний в общении и практических занятиях, квазипрофессиональных ситуациях. Актуализация бытовой базовой и деловой английской лексики в диалогической и монологической, устной и письменной деятельности. Формирование умений находить информацию в англоязычных источниках и работать с ней.</p>	<p>Развитие и реализация социальной, профессиональной способности к бизнесу в АТР, прагматизма, лингвистической, коммуникативной компетентности, ценностно-культурных смыслов, профессиональной и лингвистической мотивации, развитие познавательной, языковой и исследовательской мотивации, умений самостоятельного обучения и самосовершенствования.</p> <p>Формирование социально-личностных смыслов (толерантность, рефлексия, идентичность), повышение деловой, личной культуры. Формирование лингвистической компетентности, межкультурной, коммуникативной компетенции. Формирование навыков и мотивации совершенствования языковой компетенции.</p>



Практический этап явился стадией формирования взгляда студентов на свою профессию как интегрированное явление, стадией преодоления стереотипов и представлений о ценностях, стадией реализации ситуативной рефлексии.

Переход на социально-профессиональный этап подготовки дальневосточных студентов к межкультурному бизнес-взаимодействию в АТР имеет цель – решать проблемно-ситуативные задания в исследовательско-профессиональной деятельности, учиться выбирать способ поведения, прогнозировать результат действия и поступка, корректировать его. По А.А. Вербицкому, проблемная ситуация представляет собой фрагмент профессиональной деятельности, которая анализируется и преобразовывается совместно студентами и преподавателями, и в результате этого взаимодействия получается новый опыт [4; С. 43], «личностные смыслы преобразуются в социальные ценности», а включение в профессию, как часть культуры, осуществляется на профессионально значимом материале [2; С. 62-63]. На этом этапе студенты вовлекаются в решение проблемных профессиональных ситуаций в контексте бизнеса АТР. Это нетипичные ситуации, требующие учета специфических обстоятельств при принятии конкретных решений, т.е. при совершении поступка – действия, направленного на другого человека, «предполагающего его отклик и с учётом этого – коррекцию действия» [3; С. 20], действия, которое «социально обусловлено», «социально нормировано» и опирается «как на предметные, так и на социальные свойства окружающего мира» (А.А.Вербицкий) [2; С. 51]. Поступки совершаются в коллективных формах работы, при этом группа представляет модель общества страны АТР.

Практические проблемно-ситуативные задания подготавливают студентов к принятию самостоятельного решения. Они анализируют ситуации и поступают в соответствии с нормами действий и поведения субъектов деловых отношений в АТР. Чтобы создать условия для активных действий студентов по усвоению содержания, используются проблемно-поисковые и исследовательские методы, которые могут комбинироваться с методами практического обучения и обучения действием. Проблемно-поисковые методы предполагают самостоятельное изучение первоисточников с конкретной целью, заданием, поставленной проблемой, проектирование деловой ситуации, операции, бизнес-акции, поиск конкретной информации с использованием информационных технологий, других средств и ресурсов. Такие методы активизируют мыслительный и творческий потенциал студентов, требуют от них умения анализировать и обобщать полученный опыт и знания, подводят к самостоятельным решениям и к необходимости делать выводы. Исследовательские методы применяются с целью приобщить студентов к исследованию и анализу конкретной проблемы, проведению эксперимента, разработке проекта. Студенты моделируют социальные и профессиональные ситуации, ориентируясь на АТР. Они рационально подходят к подбору английской лексики, соответствующей интонации, жестов, мимики, поз, т.е. находят практически полезный стиль поведения и общения. Такой прагматизм оправдан конечной целью ведения бизнеса в АТР – осуществление бизнеса и установление партнёрских отношений ради развития экономической деятельности и получения прибыли.

Примером может служить задание найти приемлемые выходы из конфликтов. Решая пять проблемных ситуаций социального, делового, корпоративного характера, студенты старались предугадать возможный результат и воздействие этого результата на многие факторы – это бизнес, сам бизнесмен, люди, вовлечённые в проблему прямо или косвенно. На английском языке студенты аргументировано доказывают правильность принятого решения. Задание побуждает их подходить к проблеме творчески, ставить себя в среду бизнеса АТР. Ими задействуется усвоенная информация, собственный опыт, мыслительные действия, воображение и творчество. Пример ситуации: *«Вы – менеджер международной команды, работающей в некоей корпорации в Восточной Азии. На вас произвело хорошее впечатление достижения американского специалиста. На собрании команды вы хвалите его перед всеми».*

Задание требует коллегиального обсуждения, а решение инициирует появление вопросов: надо ли хвалить и / или поощрять одного представителя команды и почему, как лучше это сделать, какова будет реакция группы, изменится ли отношение членов группы к этому специалисту, к вам (менеджеру), к общему делу и т.д. Группе легче учесть многие факторы: место корпорации, состав команды, национальная принадлежность специалиста (американец осознает свой личный вклад в дело группы и ожидает, что его доля в совместном деле заслуживает отдельной оценки), национальная принадлежность менеджера (россиянину свойственно участие в коллективной деятельности, но он также стремится к самостоятельности, самовыражению и ориентируется на западный стиль управления бизнесом). Группе легче сделать прогноз, учесть положительные, отрицательные эффекты от всех вариантов решения ситуации. После обсуждения и споров студенты принимают приемлемый вариант: «Менеджер противопоставил одного человека всей группе»; «Хвалить надо команду, т.к. хорошо сделанная работа – результат ее действий»; «Выразить благодарность, удовлетворение, похвалу, можно в отдельном разговоре с этим специалистом, но при этом не снижать достижений команды, ведь он, как и менеджер, является её членом»; «Менеджер поступил необдуманно, он мог нарушить гармонию и согласие в группе». Ситуации могут прямо затрагивать семью бизнесмена и только косвенно быть связаны с бизнесом, это не позволяет студентам забыть, что корпоративные отношения в АТР идентичны семейным.

В рамках исследовательско-профессиональной деятельности студенты занимаются поиском англоязычной информации об АТР или переводят её на английский, проводят маркетинговое исследование, проектируют рекламные акции, презентации, изучают деловые проблемы, чтобы составить финансовый отчёт, деловые письма, справки. Исследовательско-профессиональная деятельность на этом этапе происходит при интенсивном включении комплекса психических свойств. Студенты осуществляют мыслительные операции в комплексе и последовательно, соотносят результат действия, поступка, поведения с выдвигаемой целью, оценивают, корректируют их. Они осуществляют комбинированные операции в опоре на междисциплинарные навыки при планировании и прогнозировании бизнеса и взаимодействии с многосубъектной средой. На социально-профессиональном этапе активизируется формирование индивидуально-личностных ценностей и смыслов студентов, развитие лингвистической, исследовательской, профессиональной, познавательной мотивации. Здесь возникает перспективная рефлексия – студенты осознанно выбирают оптимальную линию поведения, прогнозируют результат своих поступков и деятельности, предвидят перспективу, риски, возможности коррекции действий и поступков в дальнейшем. Рефлексия вызывает творческую активность студентов, мотивирует их деятельность.

Таким образом, содержание деятельности и форм организации обучения имеют аксиологическую направленность на морально-этические ценности народов стран АТР, в то время как компоненты учебной информации наполнены предметным содержанием элементов и аспектов практики бизнеса, интегрированным из информационного материала смежных дисциплин (экономических и социально-гуманитарных). Социально-профессиональная аксиологической и деятельностной направленности подготовка к межкультурному бизнес-взаимодействию в АТР может считаться успешной, если студенты воспринимают смысл англоязычной информации, составляющей междисциплинарное содержание деятельности, и трансформируют ценности народов АТР через свою личную культуру. Так будет формироваться личностная система ценностных ориентаций студента. Эта система будет направлять его деятельность, способствовать сохранению идентичности и в то же время ускорит процесс адаптации в пространстве АТР, будет способствовать преодолению стереотипов мышления и поведения, в конечном итоге – успешному взаимодействию в бизнесе.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Белозерцев, Е.П. Педагогика профессионального образования [Текст]: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / Е.П. Белозерцев, А.Д. Гонеев, А.Г. Пашков и др.; под ред. В.А. Сластенина. – М.: Издательский Центр «Академия», 2004. – 368 с. – ISBN 5-7695-1513-9.
2. Вербицкий, А.А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход [Текст]: метод. пособие / А.А. Вербицкий. – М.: Высшая школа, 1991. – 207 с. – ISBN 5-06-002079-7.
3. Вербицкий, А.А. Проблемы гуманизации образования в условиях новой образовательной парадигмы [Текст]: Монография / А.А. Вербицкий, Н.В. Жукова. – М.: РИЦ МГОПУ им. М. А. Шолохова, 2006. – 99 с. – ISBN 5-8288-0799-4. – ISBN 5-8299-0068-8.
4. Вербицкий, А.А. Контекстное обучение в компетентностном подходе [Текст] / А.А. Вербицкий // Высшее образование в России, 2006. – № 11. – С. 39 – 46.
5. Долган, А.Г. Подготовка студентов-экономистов к практике ведения бизнеса в АТР в процессе обучения английскому языку [Текст]: дисс. ... канд. пед. наук / А.Г. Долган. – Хабаровск, 2012. – 197 с. – Библиогр.: с. 155 – 170.
6. Долган, А.Г. Business Practice and Values In Asia Pacific Region [Текст]: учеб. пособие / А.Г. Долган. – Хабаровск: РИЦ ХГАЭП, 2009. – 80 с.
7. Лазарева, И.Н. Проблемно-решающий подход в контексте метапознания [Текст] / И.Н. Лазарева // World Applied Sciences Journal, 2012, 20. – С.62-66. DOI: 10.5829/idosi.wasj.2012.20.100013.
8. Льюис, Р.Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию [Текст] / Р.Д. Льюис. – Пер. с англ. – М.: Дело, 1999. – 440 с. – ISBN 1-85788-086-2 (англ.). – ISBN 5-7749-0103-3 (русск.).
9. Хонг, М. Двенадцать ответов Сингапура на вызовы глобализации [Текст] / М. Хонг // Проблемы Дальнего Востока, 2002. - № 1. – С. 28 – 35.
10. Персикова, Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Текст]: учеб. пособие / Т.Н. Персикова. – М.: Логос, 2007. – 224 с. – ISBN 978-5-98704-127-9.

**Рецензент:** Давыденко Валентина Александровна, профессор, заведующая кафедрой педагогики, кандидат педагогических наук, ФГБОУ ВПО «Дальневосточный государственный гуманитарный университет».

**Dolgan Albina Grigorievna**  
Khabarovsk State Academy of Economics and Law  
Russia, Khabarovsk  
E-mail: [Albgrig7@ael.ru](mailto:Albgrig7@ael.ru)

## **Stages of preparing Far Eastern students for intercultural business interaction within Asia Pacific region**

**Abstract.** Economic cooperation development with countries of Asia Pacific region puts a new goal in front of the Far Eastern Higher Schools – to prepare professionals able to run business successfully as well as to socialize in harmony and consensus with partners of different cultures. The proposed preparation for intercultural interaction in business is based on the English language discipline and goes consistently through informational, practical and social-professional stages, and certain kind of activity corresponds to each stage. The content of learning material integrating information from closely connected subjects has been elaborated by the author, as well as the unit of problem situations which has been described in details as the most effective learning form. According to the author, technology of preparation for multicultural business interaction within the Asian Pacific region has a context character.

**Keywords:** preparation; intercultural business interaction; context learning; stages of preparation; Asia Pacific region; Russian Far East; linguistic competence; pragmatism; intercultural communication; problem situation.

## REFERENCES

1. Belozertsev, E.P. Pedagogika professional'nogo obrazovaniya [Tekst]: ucheb. posobie dlya stud. vyssh. ped. ucheb. zavedeniy / E.P. Belozertsev, A.D. Goneev, A.G. Pashkov i dr.; pod red. V.A. Slastenina. – M.: Izdatel'skiy Tsentr «Akademiya», 2004. – 368 s. – ISBN 5-7695-1513-9.
2. Verbitskiy, A.A. Aktivnoe obuchenie v vysshey shkole: kontekstnyy podkhod [Tekst]: metod. posobie / A. A. Verbitskiy. – M.: Vysshaya shkola, 1991. – 207 s. – ISBN 5-06-002079-7.
3. Verbitskiy, A.A. Problemy gumanizatsii obrazovaniya v usloviyakh novoy obrazovatel'noy paradigmy [Tekst]: Monografiya / A.A. Verbitskiy, N.V. Zhukova. – M.: RITs MGOPU im. M. A. Sholokhova, 2006. – 99 s. – ISBN 5-8288-0799-4. – ISBN 5-8299-0068-8.
4. Verbitskiy, A.A. Kontekstnoe obuchenie v kompetentnostnom podkhode [Tekst] / A.A. Verbitskiy // Vysshee obrazovanie v Rossii, 2006. – № 11. – S. 39 – 46.
5. Dolgan, A.G. Podgotovka studentov-ekonomistov k praktike vedeniya biznesa v ATR v protsesse obucheniya angliyskomu yazyku [Tekst]: diss. ... kand. ped. nauk / A.G. Dolgan. – Khabarovsk, 2012. – 197 s. – Bibliogr.: s. 155 – 170.
6. Dolgan, A.G. Business Practice and Values In Asia Pacific Region [Tekst]: ucheb. posobie / A.G. Dolgan. – Khabarovsk: RITs KhGAEP, 2009. – 80 s.
7. Lazareva, I.N. Problemno-reshayushchiy podkhod v kontekste metapoznaniya [Tekst] / I.N. Lazareva // World Applied Sciences Journal, 2012, 20. – S.62-66. DOI: 10.5829/idosi.wasj.2012.20.100013.
8. L'yuis, R.D. Delovye kul'tury v mezhdunarodnom biznese. Ot stolknoveniya k vzaimoponimaniyu [Tekst] / R.D. L'yuis. – Per. s angl. – M.: Delo, 1999. – 440 s. – ISBN 1-85788-086-2 (angl.). – ISBN 5-7749-0103-3 (russk.).
9. Khong, M. Dvenadtsat' otvetov Singapura na vyzovy globalizatsii [Tekst] / M. Khong // Problemy Dal'nego Vostoka, 2002. - № 1. – S. 28 – 35.
10. Persikova, T.N. Mezhkul'turnaya kommunikatsiya i korporativnaya kul'tura [Tekst]: ucheb. posobie / T.N. Persikova. – M.: Logos, 2007. – 224 s. – ISBN 978-5-98704-127-9.